



ГрандТЕК (GrandTEC)

Імпрегновані смолою скловолоконні стрічки для використання у стоматологічній адгезивній техніці

Дозволений для застосування на території України

Інструкція із застосування



Опис матеріалу:

ГрандТЕК – це скловолоконна стрічка попередньо імпрегнована смолою метакрилату, що зберігає свою пластичність аж до полімеризації. **ГрандТЕК**-скловолокно полімеризується під дією синього світла стандартних полімеризаційних ламп. Імпрегноване волокно можна розміщати на моделі або у відбитку, а також застосовувати на природних зубах. Полімеризовані скловолоконні стрічки **ГрандТЕК** підвищують стабільність рухомих зубів і є основою при заміщенні відсутніх зубів на наявних, запланованих для шинування зубів. Розміщені на тимчасових коронках і мостоподібних протезах вони використовуються для зміцнення тимчасових конструкцій. **ГрандТЕК**-скловолокно у всіх випадках використання завжди необхідно покривати як мінімум одним шаром (текучого) композиту. **ГрандТЕК** можна використовувати як у клініці, так і в зуботехнічній лабораторії. Для певних показань рекомендується поєднання вищевказаних методик.

Показання:

- Стабілізація зубів:
 - після ортодонтичного лікування
 - після пародонтологічного лікування
- Для додаткової підтримки при лікуванні травм:
 - фіксація і шинування при зламі або рухомості зубів
 - фіксація фрагментів після зламу
- Для зміцнення/виготовлення тимчасових мостоподібних конструкцій з композиту та тимчасового К&В-матеріалу
- Для тимчасового відновлення після екстракції і заміщення відсутнього зуба штучним пластмасовим зубом
- Для тимчасового або довготермінового закриття проміжку зубного ряду з використанням екстрагованого природного зуба
- Для тимчасового відновлення після встановлення імплантату на період його остеointegraції

Противопоказання:

ГрандТЕК не можна використовувати при:

- гострому пародонтиті до моменту проведення необхідного лікування
- нелікованому множинному прогресуючому карієсі зубів
- Для відновлення відсутніх молярів.

Побічна дія:

Згідно з інформацією на сьогодні будь-які побічні дії не виявлені.

Запобіжні заходи:

Уважно прочитайте цю інструкцію із застосування.

- Перед застосуванням у клініці ознайомтесь з цим матеріалом і методикою його застосування.

З метою навчання добре підходять моделі, виготовлені після отримання відбитків реальних клінічних ситуацій. Отже, Ви можете потренуватися у застосуванні **ГрандТЕК** без поспіху і тиску стосовно успішності виконаної роботи.

- Необхідно забезпечити надійну ізоляцію робочого поля. При можливості завжди накладати кофердам. За відсутності умов надійної ізоляції слід ще раз переглянути доцільність застосування **ГрандТЕК**.

- Слід уникати контакту неполімеризованої стрічки **ГрандТЕК** із слизовою оболонкою порожнини рота.

- Неполімеризований композит при контакті зі шкірою та слизовою оболонкою ока може спричинити подразнення.

- Не використовувати у пацієнтів із встановленою алергією на метакрилати.

- Медперсонал повинен працювати у рукавичках, слід уникати контакту **ГрандТЕК** з незахищеною шкірою.

- Особливо дотримуйтесь рекомендацій з полімеризації застосовуваного Вами (Flow-) композита.

- Скловолокно необхідно обрізати гострими ножицями на необхідну довжину перед його використанням у порожнині рота або на моделі. Скловолокно обрізають разом із захисною плівкою.

- При обробці реставрації з використанням **ГрандТЕК**-скловолокна слід застосовувати водяне охолодження із застосуванням відсмоктування.

- Після вилучення скловолокна з упаковки слід працювати швидко, оскільки наявне світло запускає реакцію полімеризації, внаслідок чого ускладнюється або взагалі унеможлиблюється подальше моделювання.

Інструменти для застосування:

До них відносяться: інструменти, відомі з роботи з композитами, перш за все шпатель Хайдемманна, затуплені інструменти для моделювання та штопфування, пінцет з гладкими браншами без алмазної крихти, гострі ножиці для обрізання скловолокна, а також маленький штангенциркуль, пародонтальний зонд з градуванням, вощений дріт, Wedjet або його аналог для вимірювання і перенесення необхідної довжини на скловолокно. Для покриття **ГрандТЕК** додатково необхідний (текучий) композит із відповідною адгезивною системою. Для завершальної обробки при потребі використовувати алмазні бори з дрібнозернистим напиленням (напр., для корекції оклюзії). Завжди необхідні ротаційні інструменти та поліри. Для згладжування і отримання блиску поверхні готової роботи застосовуються ротаційні інструменти та поліри.

1. Вказівки із застосування:

Шинування зубів, пряма методика (робота у стоматологічному кріслі):

1. Шинування зубів проводять на оральній або вестибулярній поверхнях зубів, щоби не порушувати оклюзію. Зуби, що підлягають шинуванню, не повинні мати каріозного ураження.

2. Відміряйте необхідну довжину скловолоконної стрічки за допомогою, напр., маленького штангенциркуля, пародонтального зонда, вощеного дроту, Wedjet або його аналога, як описано вище у пункті: «Інструменти для використання» цієї інструкції.

3. Ретельно очистіть поверхні зубів, що підлягають шинуванню. Подбайте про належну ізоляцію операційного поля, використовуйте кофердам.

4. Вийміть з блістерної упаковки скловолоконну стрічку **ГрандТЕК**, залиште у захисній плівці та вкоротіть її на встановлену довжину.

Відкладіть підготовлену стрічку на бік у захищеному від світла місці.

5. Після цього проведіть кондиціювання емалі відповідно до техніки тотального протравлювання.

6. Нанесіть емалево-дентинний бонд, зволожите також апроксимальні поверхні зубів і проведіть полімеризацію нанесеного бонду згідно з вказівками виробника.

7. Нанесіть текучий композит на підготовлені таким чином поверхні зубів, але не полімеризуйте його!

8. Вийміть пінцетом підготовлену скловолоконну стрічку **ГрандТЕК** із захисної плівки і покладіть її на зволожені композитом поверхні зубів. **ГрандТЕК** можна моделювати за допомогою моделювальних інструментів, вузьких шпательів тощо, відповідно до контуру зубів.

9. Потім поетапно здійсніть ретельну полімеризацію скловолоконної стрічки, захищаючи при цьому ділянки, що ще не підлягають полімеризації, за допомогою відповідних інструментів як дзеркало або широкий шпатель. Потужність лампи і необхідний час полімеризації Ви знайдете у таблиці у кінці цієї інструкції із застосування.

10. На наступному етапі повністю покрийте скловолоконну стрічку текучим композитом і ретельно полімеризуйте. Особливо увагу зверніть на апроксимальні ділянки: вони повинні бути повністю заповнені текучим композитом так, щоби кожен фрагмент скловолоконної стрічки **ГрандТЕК** був покритий композитом з усіх боків.

11. Зніміть кофердам. Проведіть контроль накладеної шини по оклюзії, здійсніть шліфування та полірування текучого композиту.

2. Шинування зубів, непряма методика (робота у зуботехнічній лабораторії) з використанням штампованої прозорої капи:

Увага! Переконайтеся в тому, що для виготовлення штампованої прозорої капи Ви використовуєте матеріал, який не має хімічного зчеплення з композитами, що застосовуються у стоматології. У такому випадку добре підходить, напр., поліетилен.

1. Зніміть відбиток щелепи із зубами, що підлягають шинуванню. Виготовте модель.
2. Позначте на моделі межі планованої шини з урахуванням оклюзії пацієнта.
3. На моделі воском відмодельюйте бажану форму шини. При цьому слід пам'ятати, що скловолоконна стрічка **ГрандТЕК** повинна бути повністю перекрита композитом; враховуйте це при моделюванні.
4. Потім на підготованій моделі відштампуйте капу товщиною близько 1,5 мм.
5. Після того як капа відштампована, усуньте залишки воску і ретельно очистіть її.
6. Під час контролю чітко простежте контур запланованого шинування всередині капи. Приміряйте капу на пацієнта і при потребі проведіть її корекцію.
7. Проведіть підготовку поверхонь зубів, як описано вище у пунктах 1.3, 1.5, 1.6 і 1.7.
8. Відріжте скловолокно **ГрандТЕК** на необхідну довжину; допоміжним вимірювальним засобом тут також може слугувати вощений дріт або інші засоби. При цьому залиште скловолокно в захисній оболонці.
9. Внесіть невелику порцію текучого композиту у штамповану капу.
10. Розмістіть обрізане волокно **ГрандТЕК** у цей композитний шар і потім надіньте капу на зуби пацієнта.
11. Полімеризуйте композит крізь капу окремими сегментами.
12. Потім зніміть капу і де необхідно додайте ще порції текучого композиту на скловолоконну стрічку **ГрандТЕК**; ретельно проведіть полімеризацію.
13. Проведіть остаточну обробку шини, як описано у пункті 1.11.

3. Шинування зубів із заміщенням видаленого зуба, пряма методика (робота у стоматологічному кріслі):

Важлива примітка: скловолокно **ГрандТЕК** уможливорює створення адгезивного з'єднання між двома природними зубами, навіть коли між ними є проміжок. За допомогою скловолоконна **ГрандТЕК** у цьому проміжку можна закріпити підготовану відповідним чином коронку попередньо видаленого зуба пацієнта, штучний (заміщуваний) зуб, а також можливе пряме моделювання зуба з композита. Для досягнення максимальної міцності з'єднання важливо створити настільки широкі поверхні склеювання, наскільки це можливо, із залученням апроксимальних і язикових/піднебінних поверхонь опорних зубів.

1. Ще раз перевірте клінічну ситуацію на ділянці, де Ви плануєте фіксувати **ГрандТЕК**. Виміряйте відстань між опорними зубами, як описано вище, щоб встановити потрібну довжину скловолоконна.
2. Підготовте ретельно зуб, який Ви плануєте розмістити на ділянці проміжку: зазначте (препарування) на зубі розміщення **ГрандТЕК**-скловолоконна, створіть заглиблення і, при потребі, редукуйте язикову або піднебінну поверхні. Підготовчі заходи є однаковими як для природного, так і для штучного зубів.

Використання видаленого зуба:

При використанні видаленого зуба пацієнта спочатку відділіть корінь і ретельно ізолюйте кореневий канал композитом відповідно до принципів адгезивної техніки. Попередньо зніміть зубний камінь,

усуньте пародонтальні тканини і кров. При потребі зменшіть надто широку основу зуба шляхом щадного препарування і заокруглення гострих країв алмазною шліфувальною головкою.

3. Відріжте стрічку **ГрандТЕК** на потрібну довжину, залиште її під рукою у захищеному від світла місці.

4. Накладіть кофердам і висушіть всі залучені у конструкцію поверхні зубів.

5. Проведіть протравлювання всіх цих поверхонь, включно з апроксимальними ділянками, протягом рекомендованого виробником часу.

6. Після цього змийте протравний гель і просушіть.

7. Нанесіть бонд на підготовані поверхні і полімеризуйте його протягом вказаного у інструкції часу.

8. Зволожите оброблені бондом поверхні зубів текучим композитом.

9. Розмістіть підготоване скловолокно **ГрандТЕК** на зволожені композитом поверхні, використовуючи при цьому ручні інструменти або прозору целулоїдну матрицю.

10. Проведіть покрокову полімеризацію скловолоконної стрічки, дотримуючись часу, вказаного у таблиці, та розташовуючи світловод якомога ближче до поверхні скловолокна.

11. Нанесіть потрібну кількість текучого композита на скловолоконну стрічку між опорними зубами і на заміщуваний зуб, підготований для закриття проміжка.

12. Позиціонуйте цей зуб у правильному положенні, перевірте та скоригуйте його положення, а потім ретельно полімеризуйте композит з усіх боків. Дотримуйтеся при цьому часу, вказаного у інструкції виробника.

13. Тепер покрийте повністю скловолоконну стрічку, переходи та апроксимальні контакти Flow-композитом і знову проведіть його полімеризацію відповідно до рекомендацій виробника.

14. Зніміть кофердам і проведіть контроль оклюзії. Проведіть фінішну обробку реставрації і полірування.

4. Шинування зубів із заміщенням видаленого зуба, непряма методика (робота у зуботехнічній лабораторії) з використанням штампованої прозорої капи:

Увага! Переконайтеся в тому, що для виготовлення штампованої прозорої капи Ви використовуєте матеріал, який не має хімічного зчеплення з композитами, що застосовуються у стоматології. У такому випадку добре підходить, напр., поліетилен.

1. Зніміть відбиток зубів, що підлягають шинуванню. Виготовте за ним гіпсову модель.

2. Замаркуйте межі планованої шини з урахуванням оклюзії пацієнта.

Створіть воском на моделі бажану форму шини. При цьому врахуйте, що скловолокно **ГрандТЕК** має бути повністю покрито композитом.

3. Підготуйте зуб, який Ви плануєте зафіксувати: припасуйте його за розміром, створіть заглиблення на поверхні склеювання і зішліфуйте відповідно його язикову/піднебінну поверхні. Потім зафіксуйте підготований зуб на моделі.

4. Виготовте штамповану капу товщиною 1,5 мм. Після штампування зніміть капу з моделі, очистіть її та заміщуваний зуб, особливо від залишків воску. Контур відмодельованої попередньо шини повинен чітко прослідковуватись.

5. Приміряйте капу разом із встановленим заміщеним зубом у порожнині рота пацієнта, при потребі проведіть корекцію капи або зуба.

6. Накладіть кофердам і висушіть усі залучені у процес фіксації поверхні зубів. Проведіть протравлювання цих поверхонь, включно з апроксимальними ділянками, дотримуючись вказаного виробником часу.

7. Відріжте скловолоконну стрічку **ГрандТЕК** на потрібну довжину та залиште у захищеному від світла місці.

8. Нанесіть бонд на підготовані поверхні і полімеризуйте його відповідно до інструкції виробника. Зволожите оброблені бондом поверхні текучим композитом.

9. Нанесіть невелику кількість Flow-композита у проміжок капи, створений після воскового моделювання.

10. Візьміть вкорочену стрічку **ГрандТЕК** і позиціонуйте її у цей же проміжок капи.

11. Потім заміщений зуб зволожите Flow-композитом і встановіть у штамповану капу. Відразу після цього надіньте таку комплексну капу на зуби пацієнта.

12. Після завершення цього проведіть полімеризацію сегментами крізь штаповану капу. Дотримуйтесь встановленого часу полімеризації. Розташуйте світловод максимально близько до полімеризованої поверхні, уникаючи таким чином небажаної передчасної полімеризації в інших сегментах скловолоконної стрічки **ГрандТЕК** і покращуючи полімеризацію цього сегмента. Потім зніміть капу.

13. Повністю покрийте шину текучим композитом і полімеризуйте його відповідно до інструкції виробника. При потребі заповніть ділянки мезіальніше та дистальніше від заміщеного зуба текучим композитом і проведіть полімеризацію.

14. Зніміть кофердам. Проведіть фінішну обробку і полірування шини, на завершення здійсніть контроль оклюзії.

5. Зміцнення тимчасової мостоподібної конструкції за допомогою ГрандТЕК:

Тимчасові конструкції великої протяжності набагато стійкіші на злам, якщо їх зміцнити скловолоконном **ГрандТЕК**. Для проведення зміцнення необхідно виконати наступні кроки:

1. Зняти відбиток щелепи перед препаруванням.
2. Виміряти відстань між зовнішніми опорами конструкції.
3. Відрізати стрічку **ГрандТЕК** на потрібну довжину і відкласти її на бік.
4. В отриманий попередньо відбиток нанести тонкий шар матеріалу для виготовлення тимчасових коронок і мостоподібних конструкцій.
5. Розмістити скловолоконну стрічку на цьому першому шарі і відразу після цього як звичайно ввести відбиткову ложку з матеріалом для виготовлення тимчасових коронок і мостоподібних конструкцій у порожнину рота пацієнта.
6. Усунути відбиткову ложку з порожнини рота пацієнта після закінчення часу твердіння, вказаного виробником.
7. На відміну від попередньої методики, на цьому етапі проведіть світлову полімеризацію скловолоконної стрічки на тих ділянках, де вона була накладена, оклюзійно та базально, сегментами по 30 с. кожний.


Якщо у Вашій клініці є Лайт-Бокс, помістіть у нього тимчасову конструкцію і полімеризуйте її мінімум 90 с.

Рекомендований час полімеризації:

Вид лампи	Світлодіодна лампа 5 Вт	Галогенова лампа 1100 мВт/см ²	Галогенова лампа 550 мВт/см ²	Ксенонова лампа 250 мВт/см ²
Час полімеризації	20 с	30 с	80 с	240 с

Для отримання докладної інформації і піктограм відвідайте наш сайт: www.voco.com

Наші препарати розроблені для використання у стоматології. Оскільки йдеться про застосування препаратів, що постачаються нами, наші усні та/або письмові вказівки, а також наша консультація, є абсолютно чесними і ні до чого не зобов'язують. Наші вказівки і /або консультація не звільняють Вас від перевірки препаратів, що постачаються нами, на їх придатність до використання у відповідних цілях. Оскільки застосування наших препаратів проводиться без нашого контролю, відповідальність за це лягає виключно на Вас. Зрозуміло, ми гарантуємо, що якість наших препаратів відповідає чинним нормам, а доставка та умови торгівлі – встановленим стандартам.

 **Воко ГмБХ**
27472 Антон-Флеттнер-ст. 1-3,
Куксхафен, Німеччина
Voco GmbH
27472, Anton-Flettner-Str. 1-3,
Cuxhaven, Germany

Уповноважений представник в Україні:
ФОП Литвиненко Мирослав Миколайович
02141 м. Київ, Україна,
вул. Мишуги ¼, кв. 19
m.litvinenko@voco.com
+380503311092

